

段



yí duàn wǔ dǎo
一段舞蹈
one dance

份



yí fèn yǒu yì
一份友谊
a friendship

件



yí jiàn gōng yì pǐn
一件工艺品
one handicraft

场



tī yì chǎng (qiú)
踢一场(球)
to play a football game

PICTURE DICTIONARY OF CHINESE MEASURE WORDS

汉语量词

图解词典 (汉英版)

曾琪 主编

商务印书馆世界汉语教学研究中心 编



yì bāng yóu kè
一帮游客
a group of tourists



yì shēn qí páo
一身旗袍
one piece of cheongsam



yì míng zhuān jiā
一名专家
one expert



wán yì zhèn
玩儿一阵
to play for a while

帮

身

名

阵



商务印书馆
The Commercial Press

3 用于话语和艺术作品等的一部分。 paragraph; passage



yí duàn wǔ dǎo
一段舞蹈
one dance



yí duàn duì huà
一段对话
one conversation



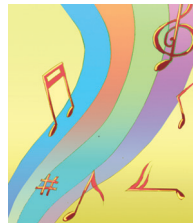
yí duàn lù yīn
一段录音
one recording

我的理想家庭要有七间小房：一间是客厅，古玩字画全齐必要，只要几张很舒服松软的椅子，一二十套。一间书房，书籍不少，不管什么头版与古本，而都是我喜爱的。一张书桌，桌面是中国漆的，放上热茶杯不致烫成个圆白印儿。文具不讲究，可是都很好用。桌上总有一两枝鲜花，插在小瓶里。两间卧室，我独拥一间，没有臭虫，而有一张软头枕的床，在这个床上，横睡直睡都可以，不论怎样都一躺下就舒服安逸，好像陷在棉花堆里，一点也不硬碰骨头。还有一间，是预备给客人住的，此外是一间厨房，一个厕所，没有下房，因为根本不预备用仆人。家中不要电话，不要语音机，不要留声机，不要麻将牌，不要风扇，不要保险柜，缺乏的东西本来很多，不过这几项是故意不要的，有人白送给我也不要。

yí duàn wén zhāng
一段文章
one passage



yí duàn shén huà
一段神话
one myth



yí duàn yīn yuè
一段音乐
one piece of music

yí duàn gù shì
一段故事
one section of a story

yí duàn guǎng bō
一段广播
one broadcasting

yí duàn jiàn wén
一段见闻
one piece of knowledge

yí duàn lái lì
一段来历
one origin

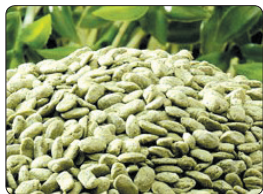
yí duàn xián huà
一段闲话
one chat

yí duàn chuán shuō
一段传说
one legend

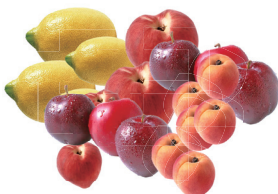


duī

1 用于堆积的东西。
For things piled up.



yì duī liáng shí
一堆粮食
one pile of grain



yì duī shuǐ guǒ
一堆水果
one pile of fruit



yì duī méi tàn
一堆煤炭
one pile of coal



yì duī shū
一堆书
one stack of books



yì duī shí tóu
一堆石头
one pile of stones



yì duī mián huā
一堆棉花
one pile of cotton



yì duī xuě
一堆雪
one pile of snow



yì duī zhuān
一堆砖
one pile of bricks



yì duī lā jī
一堆垃圾
one pile of garbage

yì duī zhā zi
一堆渣子
one pile of dregs

yì duī huī
一堆灰
one pile of ashes

yì duī yī fu
一堆衣服
one pile of clothes

2 用于聚集在一起的人。
(for people gathering together) crowd



yì duī hái zi
一堆孩子
a group of children



yì duī rén
一堆人
a crowd of people



yì duī gōng rén
一堆工人
a group of workers

3 用于抽象的事物。
For abstract things.



yì duī gōng zuò
一堆工作
a pile of work

yì duī wèn tí
一堆问题
a bunch of questions

yì duī fèi huà
一堆废话
a bunch of nonsense



duì 用于排列成行的人或车、马等。
For persons, vehicles, horses, etc that are arranged formally.



yí duì qì chē
一队汽车
one team of cars



yí duì shì bīng
一队士兵
one squad of soldiers



yí duì xué shēng
一队学生
one group of students



duì

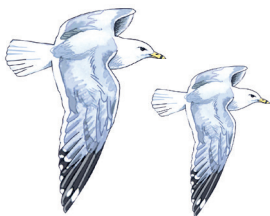
1

用于性别相对的成双的人或动物。

(for male and female human beings or animals in pair) couple; brace



yí duì fū fù
一对夫妇
one couple



yí duì gē zi
一对鸽子
one pair of pigeons



yí duì yuān yang
一对鸳鸯
one brace of mandarin duck
and drake

2

用于左右对称的器官或肢体。

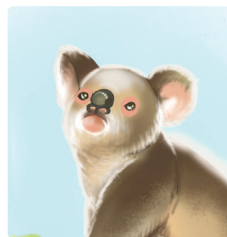
For symmetrical organs or limbs.



yí duì chì bǎng
一对翅膀
one pair of wings



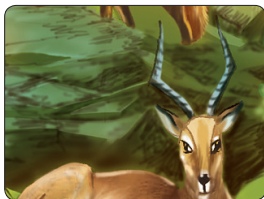
yí duì (wān wān de) méi mao
一对(弯弯的)眉毛
one pair of (curved) eyebrows



yí duì (dà) ěr duo
一对(大)耳朵
one pair of (big) ears



yí duì xī gài
一对膝盖
one pair of knees



yí duì jiǎo
一对角
one pair of horns



yí duì (dà) yǎn jing
一对(大)眼睛
one pair of (big) eyes

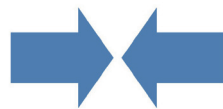
3 用于左右、正反相对的成双的事物。
For two things associated or used together.



yí duì ěr huán
一对耳环
one pair of earrings



yí duì biàn zi
一对辫子
one pair of braids



yí duì máo dùn
一对矛盾
one contradiction

4 有时只是“双”的意思，不含性别、左右、正反等意思。
pair



yí duì shuāng bāo tāi
一对双胞胎
one pair of twins



yí duì xiōng dì
一对兄弟
one pair of brothers



yí duì zhěn tóu
一对枕头
one pair of pillows



liǎng duì diàn chí
两对电池
two pairs of batteries



yí duì bēi zi
一对杯子
one pair of glasses



yí duì shā fā
一对沙发
one pair of sofas



dùn

1 (动量) 用于吃饭。
(verbal measure word) For meals.



chī yí dùn
吃一顿
to have a meal



hē yí dùn
喝一杯
to have a drink

2 (动量) 用于打骂、批评、劝说等行为。
(verbal measure word) For beating, scolding, trying to persuade, etc.



mà yí dùn
骂一顿
to scold



jiào yù yí dùn
教育一顿
to teach a lesson

dǎ yí dùn
打一顿
to beat

pī píng yí dùn
批评一顿
to criticize



duǒ

用于花朵或像花朵一样的东西。
For flowers or things shaped like flowers.



liǎng duǒ huā / méi gui huā
两朵花 / 玫瑰花
two flowers / roses



liǎng duǒ yún
两朵云
two clouds

发

fā

用于枪弹、炮弹。
For bullets, shells.



liǎng fā zǐ dàn
两发子弹
two bullets



sān fā pào dàn
三发炮弹
three shells

番

fān

(动量)回,次。用于花费精力较多或过程较长的行为。数词限于“一”。

(verbal measure word) For actions requiring a lot of effort or time. Only the numeral 一 can be used.



tǎo lùn yì fān
讨论一番
to discuss



dǎ ban yì fān
打扮一番
to dress up



jiào xùn yì fān
教训一番
to teach someone a lesson



sī kǎo yì fān
思考一番
to think over



ān wèi yì fān
安慰一番
to comfort

分

fēn

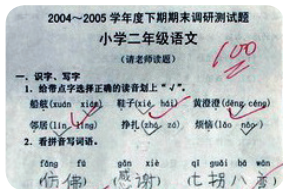
1 整体分成相等的十份,其中一份叫一分。
Partial measure word for one-tenth of the whole.

jǐ fēn bǎ wò
几分把握
a little assurance

yì fēn xī wàng
一分希望
a little hope

sān fēn quē diǎn qī fēn yōu diǎn
三分缺点,七分优点
seventy percent good, thirty percent bad

2 用数字表示的考试或比赛的成绩。
point; score; mark



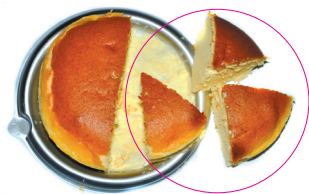
yǔ wén kǎo le fēn
语文考了100分
Chinese class 100%

tā zài zhè chǎng lán qiú sài zhōng dé le fēn
他在这场篮球赛中得了12分。
He scored 12 points in this basketball game.



fèn

1 用于整体中分出的部分或组成整体的部分，可以儿化。
For a separate part of the whole. Can be followed by the suffix -r .



sān fèn dàn gāo
三份蛋糕
three servings of cake

yí fèn bào chou
一份报酬
one reward

yí fèn yí chǎn
一份遗产
one heritage

fèn gǔ fèn
2000份股份
2,000 shares of stock

yí fèn chǎnyè
一份产业
one estate

liǎng fèn gōng zuò
两份工作
two jobs

yí fèn gōng zī
一份工资
one salary

liǎng fèn jiān zhí
两份兼职
two part-time jobs

yí fèn (hǎo) zhí yè
一份(好)职业
one (good) occupation

yí fèn cái chǎn
一份财产
one property

2 用于搭配成组的东西，可以儿化。
For a group of things. Can be followed by the suffix -r.



liǎng fèn bīng qí lín
两份冰淇淋
two servings of ice cream



liǎng fèn diǎn xīn
两份点心
two servings of snacks



yí fèn lǐ wù
一份礼物
one gift



yí fèn tāng
一份汤
one serving of soup



yí fèn bǎo xiǎn
一份保险
one insurance



yí fèn guǎng gào
一份广告
one advertisement

3 用于报纸、杂志、文件等。
For newspapers, magazines, documents, etc.



yí fèn bào zhǐ
一份报纸
one newspaper



yí fèn zá zhì
一份杂志
one magazine



yí fèn cài dān
一份菜单
one menu

yí fèn jiǎn chá
一份检查
one letter of apology

yí fèn jì lù
一份记录
one record

yí fèn jì yào
一份纪要
one summary

yí fèn jiàn dìng
一份鉴定
one appraisal

yí fèn zǒng jié
一份总结
one summary

yí fèn shuō míng
一份说明
one manual

yí fèn tí gāng
一份提纲
one outline

yí fèn tiáo yuē
一份条约
one treaty

yí fèn bèi wàng lù
一份备忘录
one memorandum

yí fèn qíng bào
一份情报
one intelligence report

yí fèn xié yì
一份协议
one agreement

yí fèn zhèng míng
一份证明
one certificate

4 用于抽象的事物。 For abstract things.



yí fèn (hǎo) xīn qíng
一份(好)心情
a (good) mood



yí fèn yuē dìng
一份约定
one pact



yí fèn yǒu yì
一份友谊
a friendship

yí fèn xīn dé
一份心得
gained knowledge

yí fèn xīn xuè
一份心血
an effort

yí fèn yì wù
一份义务
an obligation

yí fèn gòng xiàn
一份贡献
one contribution

yí fèn gōng láo
一份功劳
one contribution

yí fèn jīng yàn
一份经验
one experience

yí fèn rè qíng
一份热情
one passion

yí fèn zé rèn
一份责任
one responsibility

yí fèn lì liàng
一份力量
one's strength



fēng

用于信、电报等。
For letters, telegrams, etc.



yì fēng diàn zǐ yóu jiàn
一封电子邮件
one e-mail



yì fēng xìn
一封信
one letter

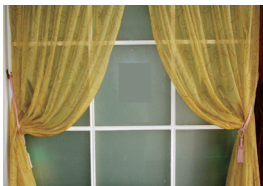


yì fēng qǐng jiàn
一封请柬
one invitation

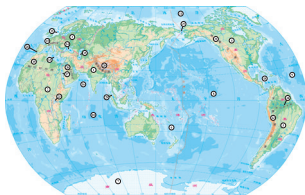


fú

用于布、字画、标语等。
For cloth, paintings, banners, etc.



liǎng fú chuāng lián
两幅窗帘
two curtains



yì fú dì tú
一幅地图
one map



yì fú xiào xiàng
一幅肖像
one portrait



yì fú bù
一幅布
one piece of cloth



liǎng fú zhào piàn
两幅照片
two photos



fù

用于中药药剂。
(for traditional Chinese medicine) dose



yí fù yào
一服药
one dose of medicine



fù

1 用于成双或成套的东西。
For pairs or sets of things.



yí fù duì lián
一副对联
one pair of couplets



yí fù guǎi zhàng
一副拐杖
one pair of crutches



yí fù shǒu tào
一副手套
one pair of gloves



yí fù yǎn jìng
一副眼镜
one pair of glasses



yí fù guó jì xiàng qí
一副国际象棋
one chess set

2 用于人的相貌或表情、嗓音（通常名词前要有修饰语）。
For persons' appearance or facial expression, voice (nouns usually with modifier).



yí fù (tiān zhēn de) shén tài
一副(天真的)神态
a (naive) expression



yí fù xiào liǎn
一副笑脸
a smiling face



yí fù (jīng yà de) yàng zi
一副(惊讶的)样子
a (surprised) look



yí fù (dé yì de) shén qíng
一副(得意的)神情
a (proud) expression



yí fù (hǎo) sǎng zi
一副(好)嗓子
a (good) voice



yí fù (jiāo ào de) shén qì
一副(骄傲的)神气
a (proud) air



yí fù (gāo gāo zài shàng de) zī tài
一副(高高在上的)姿态
a (superior) attitude



yí fù (jīng huāng de) shén sè
一副(惊慌的)神色
a (panicked) expression



gè

1 用于没有专用量词的名词。
For the nouns without special measure words.



yí gè bēi zi
一个杯子
one glass



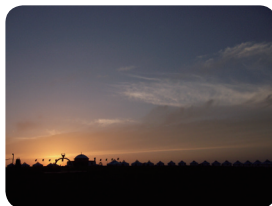
yí gè bāo guǒ
一个包裹
one parcel



yí gè bí zi
一个鼻子
one nose



yí gè bèi yǐng
一个背影
one back



yí gè bàng wǎn
一个傍晚
one evening



yí gè xī guā
一个西瓜
one watermelon



yí gè ài hào
一个爱好
one hobby



yí gè bàn fǎ
一个办法
one method



yí gè jué sè
一个角色
one role

2 用于代替一些专用量词。
Used to replace certain measure words.



yí gè bó shì
一个博士
one doctor



yí gè bīng xiāng
一个冰箱
one refrigerator



yí gè bǐ sài
一个比赛
one game



yí gè bàn gōng shì
一个办公室
one office



yí gè diàn nǎo
一个电脑
one computer



yí gè bān zhǔ rèn
一个班主任
one homeroom teacher



gēn
用于细长或长条的东西。
For long, thin objects.



yí gēn guǎi zhàng
一根拐杖
one crutch



jǐ gēn zhēn
几根针
a few needles



yí gēn yāo dài
一根腰带
one belt